

# **E L Ő T E R J E S Z T É S**

## **Komló Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. december 15-én tartandó ülésére**

Az előterjesztés tárgya: Nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő  
együttműködési megállapodások jóváhagyása

Iktatószám: 8480/2016.

Melléklet: 3 db

A napirend előterjesztője: Polics József polgármester

Az előterjesztést készítette: dr. Györkös Adrienn jogi ügyintéző  
Hölbling Éva ügyintéző

Az előterjesztést véleményező bizottságok a hatáskör megjelölésével:

| <b>Bizottság</b>                          | <b>Hatáskör</b>                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| Jogi, ügyrendi és közbeszerzési bizottság | SZMSZ. 1. melléklet V./C. 5. pont |
|                                           |                                   |
|                                           |                                   |

### **Meghívottak:**

Hegedűs István elnök - Cigány Nemzetiségi Önkormányzat  
Sarkadi László Alajos elnök – Horvát Nemzetiségi Önkormányzat  
Ábel János elnök – Német Nemzetiségi Önkormányzat

### **A határozatot kapiák:**

Hegedűs István elnök - Cigány Nemzetiségi Önkormányzat  
Sarkadi László Alajos elnök – Horvát Nemzetiségi Önkormányzat  
Ábel János elnök – Német Nemzetiségi Önkormányzat

Kaprényi Róbert mb. belső ellenőrzési vezető – Helyben

## **Tisztelt Képviselő-testület!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nektv.) 80. § (1) bekezdése az alábbiakat rögzíti:

„A települési önkormányzat hivatala ... a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

- a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
- e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása;
- f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és
- g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználata költségeinek kivételével.”

Ugyanezen szakasz (2) bekezdése kimondja:

„Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot. A települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal, a területi önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.”

A jelenleg hatályos együttműködési megállapodásokat Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 85/2012. (VI.21.) számú határozatával fogadta el azzal, hogy amennyiben december 31. napjáig a megállapodást aláíró felek egyike részéről sem érkezik írásos módosító javaslat, úgy a felek az együttműködési megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló törvényben foglaltak szerint felülvizsgálnak tekintik.

Komló Város Önkormányzat Belső Ellenőrzési Egysége által a közelmúltban lefolytatott tárgyi ellenőrzése során hiányosságokat tárt fel elsősorban a gazdálkodással kapcsolatos kérdések, másrészt a fent hivatkozott törvényi előírások együttműködési megállapodásokban történő rögzítésének hiányosságával kapcsolatban. Ez, valamint a korábban elfogadott együttműködési megállapodások hatálybalépése óta bekövetkezett szervezeti változások indokolták a megállapodások felülvizsgálatát.

Az együttműködési megállapodások tervezetét a települési nemzetiségi önkormányzatok a testületi anyag kiküldésével párhuzamosan tárgyalják.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testület, hogy az előterjesztést és az együttműködési megállapodások tervezetét megtárgyalni és azt elfogadni szíveskedjen.

Az előterjesztést a Jogi, ügyrendi és közbeszerzési bizottság véleményezi, álláspontját a testületi ülésen szóban ismerteti.

### **Határozati javaslat:**

A képviselő-testület – a polgármester előterjesztése alapján, a Jogi, ügyrendi és közbeszerzési bizottság véleményének figyelembevételével – megtárgyalta Komló Város Önkormányzata, a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal, valamint Komló Város Cigány, Horvát és Német Nemzetiségi Önkormányzatai között a 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezései szerinti együttműködési megállapodásokat és az alábbi határozatot hozza:

- 1) A képviselő-testület az együttműködési megállapodásokat az előterjesztés mellékletei szerinti tartalommal elfogadja.
- 2) A képviselő-testület felkéri a polgármestert és utasítja a jegyzőt a jóváhagyott megállapodások aláírására.
- 3) Utasítja a jegyzőt a megállapodásoknak a szervezeti és működési szabályzat VII. sz. függelékén való átvezetésére.

**Határidő:**

értelem szerint

**Felelős:**

Polics József  
dr. Vaskó Ernő

polgármester  
címzetes főjegyző

**Komló, 2016. december 8.**

**Polics József**  
***polgármester***

## **Együttműködési megállapodás**

Amely létrejött Komló Város Önkormányzata (képviseli: Polics József polgármester) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: önkormányzat), továbbá a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal (képviseli: dr. Vaskó Ernő címzetes főjegyző) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: Hivatal) és Komló Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata (képviseli: Hegedüs István elnök) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. (a továbbiakban: Nektv.) 80. §-ban foglaltak alapján szerződő felek az együttműködésük szabályait az alábbiakban állapítják meg:

### **I. A működés tárgyi feltételei**

1. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonát képezi a komlói 3517/A/67. alatti, természetben Komló, Zrínyi tér 2 sz. alatti ingatlan, melynek ingyenes tulajdonba adásáról Komló Város Önkormányzata 195/2007. (XI.29.) sz. határozatával rendelkezett.
2. A nemzetiségi önkormányzat ezen ingatlanához nem jogosult külön támogatásra. Amennyiben az adott évi költségvetése terhére az önkormányzat támogatásban részesíti a nemzetiségi önkormányzatot, úgy azt az általa birtokolt ingatlan működtetésére is felhasználhatja alapfeladatainak ellátása érdekében.
3. A Nektv. 80. § (1) bekezdés a) pontjával összhangban a Hivatal a nemzetiségi önkormányzathoz rendelt összekötő által használt hivatali helyiség rendelkezésre bocsátásával biztosítja minimum havi 16 órában, előre egyeztetett időszakokban a működéshez szükséges tárgyi feltételeket (így különösen az irodahelyiségek és irodai informatikai eszközök használata a nemzetiségi önkormányzat alapfeladataihoz kapcsolódóan). A helyiségek, a berendezési- és felszerelési tárgyak fenntartásával, karbantartásával kapcsolatos költségeket az önkormányzat viseli. A nemzetiségi önkormányzat a használt javakat csak alapfeladatainak ellátásához szükséges mértékben használhatja, azokat a jó gazda gondosságával kezeli. A használati jog gyakorlása során a nemzetiségi önkormányzat a Hivatali feladatellátást nem akadályozhatja, illetve köteles megtartani a Hivatal rendjét.
4. A nemzetiségi önkormányzat üléseinek lebonyolításához, illetve közmeghallgatásaihoz (fórumaihoz) előzetes igénybejelentés alapján – a szabad kapacitások figyelembevétele mellett – a Hivatal havi legfeljebb két alkalommal térítésmentesen biztosítja a Hivatal tárgyaló helyiségeinek használatát, a nagyterem kivételével.

### **II. A működés személyi feltételei**

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a működés személyi feltételeit a nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referens által az alábbiak szerint:
  - a) testületi ülések előkészítésének (meghívó, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, jegyzőkönyvek elkészítése postázása) biztosítása,

- b) a testületi döntések előkészítése, nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása,
  - c) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.
2. A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a testületi ülés időpontja előtt 5 nappal megküldi az önkormányzat jegyzője számára a testületi ülés napirendi pontokat tartalmazó meghívóját az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Az önkormányzat jegyzője vagy – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
  3. Az előterjesztésekhez szükséges adatokat az elnöknek 5 nappal a meghívó és az írásbeli előterjesztések kiküldése előtt a referensek részére rendelkezésre kell bocsátani.
  4. A nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referenst a jegyző jelöli ki. A referens nem önálló munkakörben látja el a feladatot, a referensi feladatok ellátása nem veszélyeztetheti munkaköre ellátását.
  5. A gazdálkodási feladatokat a Hivatal pénzügyi költségvetési és vagyongazdálkodási irodájának (a továbbiakban: Iroda) előírt végzettséggel rendelkező ügyintézője látja el egyéb munkaköri feladatai mellett a Hivatal költségén.
  6. A nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó belső ellenőrzési feladatokat az önkormányzat belső ellenőrzési egysége látja el külön megállapodás alapján.

### **III. Költségvetés készítése, végrehajtása és a vagyonának nyilvántartására vonatkozó szabályok**

#### **1. Költségvetés összeállítása**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséből finanszírozza és látja el a nemzetiségek jogairól szóló és más törvényben meghatározott feladatait. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.) és annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.) foglaltakat kell kötelezően tartalmaznia, így különösen:
  - 1) az állam költségvetési hozzájárulása,
  - 2) a helyi önkormányzat hozzájárulása,
  - 3) a saját bevételek,
  - 4) a támogatások,
  - 5) a vagyonának hozadéka,
  - 6) az adományok,
  - 7) az átvett pénzeszközök,
  - 8) általános és céltartalék,
  - 9) mérleg,
  - 10) adósság keletkeztető ügyletekről kimutatás.

2. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
3. A költségvetés elkészítéséhez szükséges információkat az elnök legkésőbb február 1. napjáig a költségvetés elkészítésében közreműködő Iroda részére megadja. Az Iroda a költségvetést a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb február 9-ig az elnök részére átadja.
4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését az elnök a képviselő-testületnek február 15. napjáig, de legkésőbb a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be az Áht. 24. §, illetve 26. § alapján. A nemzetiségi önkormányzat saját költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A költségvetésről szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi az Irodának.
5. Költségvetési határozat hiányában kiadások nem teljesíthetők. A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a nemzetiségi önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a nemzetiségi önkormányzat tartozásaiért az önkormányzat nem tartozik felelősséggel.
6. A nemzetiségi önkormányzat előirányzatai a nemzetiségi önkormányzat újabb költségvetési határozatával módosíthatók. Ha a nemzetiségi önkormányzat eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatán belül átcsoportosítást hajt végre, módosítania kell határozatát. A határozatnak teljes körűen tartalmaznia kell a bevételi és kiadási előirányzatokat. A módosításról szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi a Komlói Közös Önkormányzati Hivatalnak.
7. Az Iroda elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését, melyet az elnök jóváhagy az Áht. 28. § (5) bekezdése alapján a költségvetés képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül (Ávr. 33. § (1) és (2) bekezdés).

## **2. A költségvetés végrehajtása**

1. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Hivatal.
2. A Nektv. 133. § alapján a nemzetiségi önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy költségvetési gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a 11731063-15790295 számú főszámláján bonyolít.
3. Az önkormányzat és az OTP Bank Nyrt. (a továbbiakban: bank) közötti számítógépes összeköttetés miatt a nemzetiségi önkormányzat egyetért és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy fenti számú főszámlája felett a bank felé kizárólagos rendelkezési jogosultsága a Hivatal banki aláírásra bejelentett személyeinek van. A főszámla adatairól az elnöknek, illetve az általa meghatározott személy(ek)nek bankszámlaegyenleggel kapcsolatos tájékoztatói lehetősége van.
4. A nemzetiségi önkormányzat nevében kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés és utalványozás a Komlói Város Önkormányzat és a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal, valamint a komlói székhelyű nemzetiségi önkormányzatok kötelezettségvállalásának

általános szabályairól és végrehajtási rendjéről szóló 5/2013.(XII.17.) számú polgármesteri, jegyzői, nemzetiségi önkormányzati elnöki együttes utasítás szerint történik.

5. A Hivatal a kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódóan olyan analitikus nyilvántartást vezet, amelyből megállapítható az évenkénti kötelezettségvállalás összege, erről igény szerint adatot szolgáltat. A nemzetiségi önkormányzat hozzájárul, hogy utalványozni csak a Hivatal által alkalmazott, írásbeli rendelkezésnek minősülő nyomtatványon lehet.
6. Az Iroda gondoskodik valamennyi kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről az Ávr. 56. § (1) bekezdése alapján. A kötelezettségvállalás nyilvántartására a Hivatalnál alkalmazott forma és rend szerint kerül sor.
7. A nemzetiségi önkormányzat készpénzellátása (előleg felvétele) a nemzetiségi önkormányzat házipénztárából, a nemzetiségi önkormányzat főszámlája terhére történik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy a felvett előleggel minden hónap utolsó napjáig szabályos bizonylatok benyújtásával elszámol annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az előleggel való elszámolásig újabb előleg nem vehető fel. A nemzetiségi önkormányzat házipénztárának kezelése a Hivatal házipénztárára vonatkozó szabályzata alapján történik.
8. Az előirányzatok terhére kifizetés csak a szabályszerű érvényesítés, utalványozás, (ellenőrzés) után történhet, az adótörvények, a bankszámlavezetésre vonatkozó jogszabályok és a számviteli előírások betartásával. Amennyiben a kifizetés a jogszabályi előírásokat megszegve történik, ennek tényét a bizonylatokon fel kell tüntetni, az esetleges jogkövetkezményekért a nemzetiségi önkormányzat felel.
9. A nemzetiségi önkormányzat felel az általa az államháztartás alrendszeréből kapott, nem normatív, céljellegű, működési és fejlesztési támogatások kedvezményezettjeinek támogatási adatainak közzétételéért, valamint felel a törvényi előírások szerinti árubeszerzésre, építési beruházásra, szolgáltatás megrendelésre, vagyonértékesítésre, vagyonhasznosításra, támogatás, vagyon vagy vagyoni értékű jog átadására vonatkozó adatainak közzétételéért.
10. A nemzetiségi önkormányzat az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Hivatal igény szerint a nemzetiségi önkormányzat által benyújtott pályázatokhoz csak a nemzetiségi önkormányzat ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgáltat pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz, a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja.

### **3. Beszámoló, költségvetési jelentés, mérleg készítése, jóváhagyása**

1. A nemzetiségi önkormányzat a havi pénzforgalmi és pénzforgalom nélküli adatok bizonylatait minden tárgyhót követő 10-ig köteles az Irodának átadni.
2. A Hivatal a tárgyhót követő 20-ig – január-március hónapok kivételével – elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időszaki pénzforgalmi jelentését.
3. A nemzetiségi önkormányzat az Áht. 78. § (2) bekezdése alapján likviditási tervet készít, amit az Ávr. 122. § (3) bekezdése alapján az elnök havonta felülvizsgál. A likviditási

tervet és annak esetleges (havi) változásáról a tájékoztatást, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megküldi az Iroda részére. Ennek hiányába az időarányos finanszírozást kell érvényesíteni.

4. A Hivatal az Áht. 91. § (3) bekezdése alapján elkészíti a nemzetiségi önkormányzat zárszámadását a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal a képviselő-testület elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb április 25-ig és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületnek április 30-ig.
5. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési beszámolóját, melyet az elnök jóváhagy.
6. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időközi költségvetési jelentéseit és mérlegjelentéseit is.
7. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését, költségvetési beszámolóját, időszaki információs jelentését és költségvetési mérlegjelentését az illetékes Minisztérium által kötelezően elrendelt nyomtatványok kitöltésével az Iroda küldi meg a központi költségvetés felé.

#### **4. A vagyontárgyak kezelésének rendje**

1. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait a rendelkezésre bocsátott adatok alapján vezeti. A szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja, illetve a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó és az Iroda számára átadott bizonylatok szolgáltatják.
2. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározása a Hivatal Leltárkészítési és Leltározási Szabályzata alapján történik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a nemzetiségi önkormányzat hatáskörébe tartozik.
3. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának selejtezése a Hivatal Felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata alapján történik.

#### **IV. Az együttműködés keretei**

Az önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat – a települési önkormányzat normatív szabályaiban foglaltakon túl – kölcsönös és közös érdekeiket szem előtt tartva törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására, ennek keretében például:

- a) az önkormányzat biztosítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat programjai – erre vonatkozó igény esetén – a városi honlapon közzétételre kerülnek;
- b) az önkormányzat feladatellátása során törekszik a nemzetiségi önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesülés lehetőségeinek felkutatására és megvalósítására, bevonja a nemzetiségi önkormányzatot nemzetközi kapcsolatok bonyolításába, partneri kapcsolatok építésébe, együttműködés ápolásába, a médián, intézményein, és honlapján keresztül ismerteti a nemzetiségi önkormányzat programjait;

- c) a települési önkormányzat támogatja a nemzetiségi önkormányzat pályázati tevékenységét;
- d) a települési önkormányzat kikéri a nemzetiségi önkormányzat véleményét kitüntetés adományozásáról, amennyiben az az érintett nemzetiséget érinti, különös tekintettel a „Komló Város Nemzetközi Kapcsolatainak Fejlesztéséért” kitüntető díj odaítélésére;
- e) a települési önkormányzat figyelemmel kíséri a nemzetiségi önkormányzat munkáját, az 5 éves ciklus lejárta előtt a nemzetiségi önkormányzattal közösen értékeli az együttműködés eredményét;
- f) a települési- és a nemzetiségi önkormányzat különös figyelmet fordít a városi nagyrendezvényeken – így például a Komlói Napokon, Nemzetiségi Nap – történő együttműködésre.

## V. Záró rendelkezések

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat működéséhez az állami, illetve a feladatalapú támogatáson felül – lehetőségeihez mérten – évente pénzügyi támogatást nyújt, amelynek összegét költségvetési rendeletében határozza meg. Ezzel és jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeinek teljesítésével a települési önkormányzat eleget tesz a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. §-ában foglalt kötelezettségének.
2. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályi változásokról az együttműködési megállapodás módosításának szükségessége esetén mind az önkormányzatot, mind a nemzetiségi önkormányzatot tájékoztatja, a megállapodás módosításának tervezetét elkészíti. A módosítás érvényességéhez az önkormányzat képviselő-testületének és a nemzetiségi önkormányzat testületének jóváhagyó határozata szükséges.
3. Amennyiben december 31. napjáig a megállapodást aláíró felek egyike részéről sem érkezik írásos módosító javaslat, úgy a felek az együttműködési megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló törvényben foglaltak szerint felülvizsgálnak tekintik.
4. Hatályát veszti Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete 85/2012.(VI.21.) sz. határozata és a 4/2011.(I.6.) CKÖ. sz. határozattal jóváhagyott együttműködési megállapodás.
5. Az együttműködési megállapodást a Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete a.... sz. és Komló Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a ..... CNÖ sz. határozatával jóváhagyta.

Komló, 2016.

.....  
 Komló Város Önkormányzata  
 részéről  
 Polics József  
 polgármester

.....  
 Komlói Közös Önkormányzati Hivatal  
 részéről  
 dr. Vaskó Ernő  
 címzetes főjegyző

.....  
 Komló Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata  
 részéről  
 Hegedüs István elnök

## **Együttműködési megállapodás**

Amely létrejött Komló Város Önkormányzata (képviseli: Polics József polgármester) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: önkormányzat), továbbá a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal (képviseli: dr. Vaskó Ernő címzetes főjegyző) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: Hivatal) és Komló Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata (képviseli: Sarkadi László elnök) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. (a továbbiakban: Nektv.) 80. §-ban foglaltak alapján szerződő felek az együttműködésük szabályait az alábbiakban állapítják meg:

### **I. A működés tárgyi feltételei**

1. A Nektv. 80. § (1) bekezdés a) pontjával összhangban a Hivatal a nemzetiségi önkormányzathoz rendelt összekötő által használt hivatali helyiség rendelkezésre bocsátásával biztosítja minimum havi 16 órában, előre egyeztetett időszakokban a működéshez szükséges tárgyi feltételeket (így különösen az irodahelyiségek és irodai informatikai eszközök használata a nemzetiségi önkormányzat alapfeladataihoz kapcsolódóan). A helyiségek, a berendezési- és felszerelési tárgyak fenntartásával, karbantartásával kapcsolatos költségeket az önkormányzat viseli. A nemzetiségi önkormányzat a használt javakat csak alapfeladatainak ellátásához szükséges mértékben használhatja, azokat a jó gazda gondosságával kezeli. A használati jog gyakorlása során a nemzetiségi önkormányzat a Hivatali feladatellátást nem akadályozhatja, illetve köteles megtartani a Hivatal rendjét.
2. A nemzetiségi önkormányzat üléseinek lebonyolításához, illetve közmeghallgatásaihoz (fórumaihoz) előzetes igénybejelentés alapján – a szabad kapacitások figyelembevételével mellett – a Hivatal havi legfeljebb két alkalommal térítésmentesen biztosítja a Hivatal tárgyaló helyiségeinek használatát, a nagyterem kivételével.

### **II. A működés személyi feltételei**

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a működés személyi feltételeit a nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referens által az alábbiak szerint:
  - a) testületi ülések előkészítésének (meghívó, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, jegyzőkönyvek elkészítése postázása) biztosítása,
  - b) a testületi döntések előkészítése, nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása,
  - c) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.

2. A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a testületi ülés időpontja előtt 5 nappal megküldi az önkormányzat jegyzője számára a testületi ülés napirendi pontokat tartalmazó meghívóját az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Az önkormányzat jegyzője vagy – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
3. Az előterjesztésekhez szükséges adatokat az elnöknek 5 nappal a meghívó és az írásbeli előterjesztések kiküldése előtt a referensek részére rendelkezésre kell bocsátani.
4. A nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referenst a jegyző jelöli ki. A referens nem önálló munkakörben látja el a feladatot, a referensi feladatok ellátása nem vesztélyezteteti munkaköre ellátását.
5. A gazdálkodási feladatokat a Hivatal pénzügyi költségvetési és vagyongazdálkodási irodájának (a továbbiakban: Iroda) előírt végzettséggel rendelkező ügyintézője látja el egyéb munkaköri feladatai mellett a Hivatal költségén.
6. A nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó belső ellenőrzési feladatokat az önkormányzat belső ellenőrzési egysége látja el külön megállapodás alapján.

## **VI. Költségvetés készítése, végrehajtása és a vagyonának nyilvántartására vonatkozó szabályok**

### **2. Költségvetés összeállítása**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséből finanszírozza és látja el a nemzetiségek jogairól szóló és más törvényben meghatározott feladatait. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.) és annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.) foglaltakat kell kötelezően tartalmaznia, így különösen:
  - 1) az állam költségvetési hozzájárulása,
  - 2) a helyi önkormányzat hozzájárulása,
  - 3) a saját bevételek,
  - 4) a támogatások,
  - 5) a vagyonának hozadéka,
  - 6) az adományok,
  - 7) az átvett pénzeszközök,
  - 8) általános és céltartalék,
  - 9) mérleg,
  - 10) adósság keletkeztető ügyletekről kimutatás.
2. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

3. A költségvetés elkészítéséhez szükséges információkat az elnök legkésőbb február 1. napjáig a költségvetés elkészítésében közreműködő Iroda részére megadja. Az Iroda a költségvetést a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb február 9-ig az elnök részére átadja.
4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését az elnök a képviselő-testületnek február 15. napjáig, de legkésőbb a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be az Áht. 24. §, illetve 26. § alapján. A nemzetiségi önkormányzat saját költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A költségvetésről szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi az Irodának.
5. Költségvetési határozat hiányában kiadások nem teljesíthetők. A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a nemzetiségi önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a nemzetiségi önkormányzat tartozásaiért az önkormányzat nem tartozik felelősséggel.
6. A nemzetiségi önkormányzat előirányzatai a nemzetiségi önkormányzat újabb költségvetési határozatával módosíthatók. Ha a nemzetiségi önkormányzat eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatán belül átcsoportosítást hajt végre, módosítania kell határozatát. A határozatnak teljes körűen tartalmaznia kell a bevételi és kiadási előirányzatokat. A módosításról szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi a Komlói Közös Önkormányzati Hivatalnak.
7. Az Iroda elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését, melyet az elnök jóváhagy az Áht. 28. § (5) bekezdése alapján a költségvetés képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül (Ávr. 33. § (1) és (2) bekezdés).

### **3. A költségvetés végrehajtása**

1. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Hivatal.
2. A Nektv. 133. § alapján a nemzetiségi önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy költségvetési gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a 11731063–15790305 számú főszámláján bonyolít.
3. Az önkormányzat és az OTP Bank Nyrt. (a továbbiakban: bank) közötti számítógépes összeköttetés miatt a nemzetiségi önkormányzat egyetért és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy fenti számú főszámlája felett a bank felé kizárólagos rendelkezési jogosultsága a Hivatal banki aláírásra bejelentett személyeinek van. A főszámla adatairól az elnöknek, illetve az általa meghatározott személy(ek)nek bankszámlaegyenleggel kapcsolatos tájékoztatói lehetősége van.
4. A nemzetiségi önkormányzat nevében kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés és utalványozás a Komló Város Önkormányzat és a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal, valamint a komlói székhelyű nemzetiségi önkormányzatok kötelezettségvállalásának általános szabályairól és végrehajtási rendjéről szóló 5/2013.(XII.17.) számú polgármesteri, jegyzői, nemzetiségi önkormányzati elnöki együttes utasítás szerint történik.

5. A Hivatal a kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódóan olyan analitikus nyilvántartást vezet, amelyből megállapítható az évenkénti kötelezettségvállalás összege, erről igény szerint adatot szolgáltat. A nemzetiségi önkormányzat hozzájárul, hogy utalványozni csak a Hivatal által alkalmazott, írásbeli rendelkezésnek minősülő nyomtatványon lehet.
6. Az Iroda gondoskodik valamennyi kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről az Ávr. 56. § (1) bekezdése alapján. A kötelezettségvállalás nyilvántartására a Hivatalnál alkalmazott forma és rend szerint kerül sor.
7. A nemzetiségi önkormányzat készpénzellátása (előleg felvétele) a nemzetiségi önkormányzat házipénztárából, a nemzetiségi önkormányzat főszámlája terhére történik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy a felvett előleggel minden hónap utolsó napjáig szabályos bizonylatok benyújtásával elszámol annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az előleggel való elszámolásig újabb előleg nem vehető fel. A nemzetiségi önkormányzat házipénztárának kezelése a Hivatal házipénztárára vonatkozó szabályzata alapján történik.
8. Az előirányzatok terhére kifizetés csak a szabályszerű érvényesítés, utalványozás, (ellenőrzés) után történhet, az adótörvények, a bankszámlavezetésre vonatkozó jogszabályok és a számviteli előírások betartásával. Amennyiben a kifizetés a jogszabályi előírásokat megszegve történik, ennek tényét a bizonylatokon fel kell tüntetni, az esetleges jogkövetkezményekért a nemzetiségi önkormányzat felel.
9. A nemzetiségi önkormányzat felel az általa az államháztartás alrendszereiből kapott, nem normatív, céljellegű, működési és fejlesztési támogatások kedvezményezettjeinek támogatási adatainak közzétételéért, valamint felel a törvényi előírások szerinti árubeszerzésre, építési beruházásra, szolgáltatás megrendelésre, vagyonértékesítésre, vagyonhasznosításra, támogatás, vagyon vagy vagyoni értékű jog átadására vonatkozó adatainak közzétételéért.
10. A nemzetiségi önkormányzat az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Hivatal igény szerint a nemzetiségi önkormányzat által benyújtott pályázatokhoz csak a nemzetiségi önkormányzat ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgáltat pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz, a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja.

### **3. Beszámoló, költségvetési jelentés, mérleg készítése, jóváhagyása**

1. A nemzetiségi önkormányzat a havi pénzforgalmi és pénzforgalom nélküli adatok bizonylatait minden tárgyhót követő 10-ig köteles az Irodának átadni.
2. A Hivatal a tárgyhót követő 20-ig – január-március hónapok kivételével – elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időszakai pénzforgalmi jelentését.
3. A nemzetiségi önkormányzat az Áht. 78. § (2) bekezdése alapján likviditási tervet készít, amit az Ávr. 122. § (3) bekezdése alapján az elnök havonta felülvizsgál. A likviditási tervet és annak esetleges (havi) változásáról a tájékoztatást, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megküldi az Iroda részére. Ennek hiányába az időarányos finanszírozást kell érvényesíteni.

4. A Hivatal az Áht. 91. § (3) bekezdése alapján elkészíti a nemzetiségi önkormányzat zárszámadását a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal a képviselő-testület elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb április 25-ig és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületnek április 30-ig.
5. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési beszámolóját, melyet az elnök jóváhagy.
6. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időközi költségvetési jelentéseit és mérlegjelentéseit is.
7. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését, költségvetési beszámolóját, időszaki információs jelentését és költségvetési mérlegjelentését az illetékes Minisztérium által kötelezően elrendelt nyomtatványok kitöltésével az Iroda küldi meg a központi költségvetés felé.

#### **4. A vagyontárgyak kezelésének rendje**

1. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait a rendelkezésre bocsátott adatok alapján vezeti. A szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja, illetve a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó és az Iroda számára átadott bizonylatok szolgáltatják.
2. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározása a Hivatal Leltárkészítési és Leltározási Szabályzata alapján történik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a nemzetiségi önkormányzat hatáskörébe tartozik.
3. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának selejtezése a Hivatal Felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata alapján történik.

#### **VII. Az együttműködés keretei**

Az önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat – a települési önkormányzat normatív szabályaiban foglaltakon túl – kölcsönös és közös érdekeiket szem előtt tartva törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására, ennek keretében például:

- a) az önkormányzat biztosítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat programjai – erre vonatkozó igény esetén – a városi honlapon közzétételre kerülnek;
- b) az önkormányzat feladatellátása során törekszik a nemzetiségi önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesülés lehetőségeinek felkutatására és megvalósítására, bevonja a nemzetiségi önkormányzatot nemzetközi kapcsolatok bonyolításába, partneri kapcsolatok építésébe, együttműködés ápolásába, a médián, intézményein, és honlapján keresztül ismerteti a nemzetiségi önkormányzat programjait;
- c) a települési önkormányzat támogatja a nemzetiségi önkormányzat pályázati tevékenységét;
- d) a települési önkormányzat kikéri a nemzetiségi önkormányzat véleményét kitüntetés adományozásáról, amennyiben az az érintett nemzetiséget érinti, különös tekintettel a „Komló Város Nemzetközi Kapcsolatainak Fejlesztéséért” kitüntető díj odaítélésére;

- e) a települési önkormányzat figyelemmel kíséri a nemzetiségi önkormányzat munkáját, az 5 éves ciklus lejárta előtt a nemzetiségi önkormányzattal közösen értékeli az együttműködés eredményét;
- f) a települési- és a nemzetiségi önkormányzat különös figyelmet fordít a városi nagyrendezvényeken – így például a Komlói Napokon, Nemzetiségi Nap – történő együttműködésre.

## VIII.

### Záró rendelkezések

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat működéséhez az állami, illetve a feladatalapú támogatáson felül – lehetőségeihez mérten – évente pénzügyi támogatást nyújt, amelynek összegét költségvetési rendeletében határozza meg. Ezzel és jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeinek teljesítésével a települési önkormányzat eleget tesz a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. §-ában foglalt kötelezettségének.
2. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályi változásokról az együttműködési megállapodás módosításának szükségessége esetén mind az önkormányzatot, mind a nemzetiségi önkormányzatot tájékoztatja, a megállapodás módosításának tervezetét elkészíti. A módosítás érvényességéhez az önkormányzat képviselő-testületének és a nemzetiségi önkormányzat testületének jóváhagyó határozata szükséges.
3. Amennyiben december 31. napjáig a megállapodást aláíró felek egyike részéről sem érkezik írásos módosító javaslat, úgy a felek az együttműködési megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló törvényben foglaltak szerint felülvizsgáltnak tekintik.
4. Hatályát veszti Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete 85/2012.(VI.21.) sz. határozata és a ... HKÖ. sz. határozattal jóváhagyott együttműködési megállapodás.
5. Az együttműködési megállapodást a Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete a.... sz. és Komló Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a ..... HNÖ sz. határozatával jóváhagyta.

Komló, 2016.

.....  
Komló Város Önkormányzata  
részéről  
Polics József  
polgármester

.....  
Komlói Közös Önkormányzati Hivatal  
részéről  
dr. Vaskó Ernő  
címtetes főjegyző

.....  
Komló Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata  
részéről  
Sarkadi László elnök

## **Együttműködési megállapodás**

Amely létrejött Komló Város Önkormányzata (képviseli: Polics József polgármester) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: önkormányzat), továbbá a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal (képviseli: dr. Vaskó Ernő címzetes főjegyző) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: Hivatal) és Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (képviseli: Ábel János elnök) Komló, Városház tér 3. (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. (a továbbiakban: Nektv.) 80. §-ban foglaltak alapján szerződő felek az együttműködésük szabályait az alábbiakban állapítják meg:

### **I. A működés tárgyi feltételei**

1. A 2000. december 15. napján kelt ajándékozási szerződés alapján a nemzetiségi önkormányzat tulajdonát képezi a Komló, Templom tér 4 sz. alatti ingatlan (Német klub).
2. A nemzetiségi önkormányzat ezen ingatlanához nem jogosult külön támogatásra. Amennyiben az adott évi költségvetése terhére az önkormányzat támogatásban részesíti a nemzetiségi önkormányzatot, úgy azt az általa birtokolt ingatlan működtetésére is felhasználhatja alapfeladatainak ellátása érdekében.
3. A Nektv. 80. § (1) bekezdés a) pontjával összhangban a Hivatal a nemzetiségi önkormányzathoz rendelt összekötő által használt hivatali helyiség rendelkezésre bocsátásával biztosítja minimum havi 16 órában, előre egyeztetett időszakokban a működéshez szükséges tárgyi feltételeket (így különösen az irodahelyiségek és irodai informatikai eszközök használata a nemzetiségi önkormányzat alapfeladataihoz kapcsolódóan). A helyiségek, a berendezési- és felszerelési tárgyak fenntartásával, karbantartásával kapcsolatos költségeket az önkormányzat viseli. A nemzetiségi önkormányzat a használt javakat csak alapfeladatainak ellátásához szükséges mértékben használhatja, azokat a jó gazda gondosságával kezeli. A használati jog gyakorlása során a nemzetiségi önkormányzat a Hivatali feladatellátást nem akadályozhatja, illetve köteles megtartani a Hivatal rendjét.
4. A nemzetiségi önkormányzat üléseinek lebonyolításához, illetve közmeghallgatásaihoz (fórumaihoz) előzetes igénybejelentés alapján – a szabad kapacitások figyelembevételével mellett – a Hivatal havi legfeljebb két alkalommal térítésmentesen biztosítja a Hivatal tárgyaló helyiségeinek használatát, a nagyterem kivételével.

### **II. A működés személyi feltételei**

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a működés személyi feltételeit a nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referens által az alábbiak szerint:
  - a) testületi ülések előkészítésének (meghívó, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, jegyzőkönyvek elkészítése postázása) biztosítása,
  - b) a testületi döntések előkészítése, nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása,

- c) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.
2. A nemzetiségi önkormányzat legkésőbb a testületi ülés időpontja előtt 5 nappal megküldi az önkormányzat jegyzője számára a testületi ülés napirendi pontokat tartalmazó meghívóját az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Az önkormányzat jegyzője vagy – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőjében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
  3. Az előterjesztésekhez szükséges adatokat az elnöknek 5 nappal a meghívó és az írásbeli előterjesztések kiküldése előtt a referensek részére rendelkezésre kell bocsátani.
  4. A nemzetiségi önkormányzat munkáját segítő referenst a jegyző jelöli ki. A referens nem önálló munkakörben látja el a feladatot, a referensi feladatok ellátása nem vesztélyeztetheti munkaköre ellátását.
  5. A gazdálkodási feladatokat a Hivatal pénzügyi költségvetési és vagyongazdálkodási irodájának (a továbbiakban: Iroda) előírt végzettséggel rendelkező ügyintézője látja el egyéb munkaköri feladatai mellett a Hivatal költségén.
  6. A nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó belső ellenőrzési feladatokat az önkormányzat belső ellenőrzési egysége látja el külön megállapodás alapján.

### **III. Költségvetés készítése, végrehajtása és a vagyonának nyilvántartására vonatkozó szabályok**

#### **1. Költségvetés összeállítása**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséből finanszírozza és látja el a nemzetiségek jogairól szóló és más törvényben meghatározott feladatait. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.) és annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.) foglaltakat kell kötelezően tartalmaznia, így különösen:
  - 1) az állam költségvetési hozzájárulása,
  - 2) a helyi önkormányzat hozzájárulása,
  - 3) a saját bevételek,
  - 4) a támogatások,
  - 5) a vagyonának hozadéka,
  - 6) az adományok,
  - 7) az átvett pénzeszközök,
  - 8) általános és céltartalék,
  - 9) mérleg,
  - 10) adósság keletkeztető ügyletekről kimutatás.
2. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

3. A költségvetés elkészítéséhez szükséges információkat az elnök legkésőbb február 1. napjáig a költségvetés elkészítésében közreműködő Iroda részére megadja. Az Iroda a költségvetést a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb február 9-ig az elnök részére átadja.
4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését az elnök a képviselő-testületnek február 15. napjáig, de legkésőbb a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be az Áht. 24. §, illetve 26. § alapján. A nemzetiségi önkormányzat saját költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A költségvetésről szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi az Irodának.
5. Költségvetési határozat hiányában kiadások nem teljesíthetők. A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a nemzetiségi önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a nemzetiségi önkormányzat tartozásaiért az önkormányzat nem tartozik felelősséggel.
6. A nemzetiségi önkormányzat előirányzatai a nemzetiségi önkormányzat újabb költségvetési határozatával módosíthatók. Ha a nemzetiségi önkormányzat eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatán belül átcsoportosítást hajt végre, módosítania kell határozatát. A határozatnak teljes körűen tartalmaznia kell a bevételi és kiadási előirányzatokat. A módosításról szóló határozatát a nemzetiségi önkormányzat tájékoztatásul 3 munkanapon belül megküldi a Komlói Közös Önkormányzati Hivatalnak.
7. Az Iroda elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését, melyet az elnök jóváhagy az Áht. 28. § (5) bekezdése alapján a költségvetés képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül (Ávr. 33. § (1) és (2) bekezdés).

## **2. A költségvetés végrehajtása**

1. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Hivatal.
2. A Nektv. 133. § alapján a nemzetiségi önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy költségvetési gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a 11731063–15790312 számú főszámláján bonyolít.
3. Az önkormányzat és az OTP Bank Nyrt. (a továbbiakban: bank) közötti számítógépes összeköttetés miatt a nemzetiségi önkormányzat egyetért és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy fenti számú főszámlája felett a bank felé kizárólagos rendelkezési jogosultsága a Hivatal banki aláírásra bejelentett személyeinek van. A főszámla adatairól az elnöknek, illetve az általa meghatározott személy(ek)nek bankszámlaegyenleggel kapcsolatos tájékoztatói lehetősége van.
4. A nemzetiségi önkormányzat nevében kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés és utalványozás a Komló Város Önkormányzat és a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal, valamint a komlói székhelyű nemzetiségi önkormányzatok kötelezettségvállalásának általános szabályairól és végrehajtási rendjéről szóló 5/2013.(XII.17.) számú polgármesteri, jegyzői, nemzetiségi önkormányzati elnöki együttes utasítás szerint történik.

5. A Hivatal a kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódóan olyan analitikus nyilvántartást vezet, amelyből megállapítható az évenkénti kötelezettségvállalás összege, erről igény szerint adatot szolgáltat. A nemzetiségi önkormányzat hozzájárul, hogy utalványozni csak a Hivatal által alkalmazott, írásbeli rendelkezésnek minősülő nyomtatványon lehet.
6. Az Iroda gondoskodik valamennyi kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről az Ávr. 56. § (1) bekezdése alapján. A kötelezettségvállalás nyilvántartására a Hivatalnál alkalmazott forma és rend szerint kerül sor.
7. A nemzetiségi önkormányzat készpénzellátása (előleg felvétele) a nemzetiségi önkormányzat házipénztárából, a nemzetiségi önkormányzat főszámlája terhére történik. A nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy a felvett előleggel minden hónap utolsó napjáig szabályos bizonylatok benyújtásával elszámol annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az előleggel való elszámolásig újabb előleg nem vehető fel. A nemzetiségi önkormányzat házipénztárának kezelése a Hivatal házipénztárára vonatkozó szabályzata alapján történik.
8. Az előirányzatok terhére kifizetés csak a szabályszerű érvényesítés, utalványozás, (ellenőrzés) után történhet, az adótörvények, a bankszámlavezetésre vonatkozó jogszabályok és a számviteli előírások betartásával. Amennyiben a kifizetés a jogszabályi előírásokat megszegve történik, ennek tényét a bizonylatokon fel kell tüntetni, az esetleges jogkövetkezményekért a nemzetiségi önkormányzat felel.
9. A nemzetiségi önkormányzat felel az általa az államháztartás alrendszereiből kapott, nem normatív, céljellegű, működési és fejlesztési támogatások kedvezményezettjeinek támogatási adatainak közzétételéért, valamint felel a törvényi előírások szerinti árubeszerzésre, építési beruházásra, szolgáltatás megrendelésre, vagyonértékesítésre, vagyonhasznosításra, támogatás, vagyon vagy vagyoni értékű jog átadására vonatkozó adatainak közzétételéért.
10. A nemzetiségi önkormányzat az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Hivatal igény szerint a nemzetiségi önkormányzat által benyújtott pályázatokhoz csak a nemzetiségi önkormányzat ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgáltat pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz, a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja.

### **3. Beszámoló, költségvetési jelentés, mérleg készítése, jóváhagyása**

1. A nemzetiségi önkormányzat a havi pénzforgalmi és pénzforgalom nélküli adatok bizonylatait minden tárgyhót követő 10-ig köteles az Irodának átadni.
2. A Hivatal a tárgyhót követő 20-ig – január-március hónapok kivételével – elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időszaki pénzforgalmi jelentését.
3. A nemzetiségi önkormányzat az Áht. 78. § (2) bekezdése alapján likviditási tervet készít, amit az Ávr. 122. § (3) bekezdése alapján az elnök havonta felülvizsgál. A likviditási tervet és annak esetleges (havi) változásáról a tájékoztatást, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megküldi az Iroda részére. Ennek hiányába az időarányos finanszírozást kell érvényesíteni.

4. A Hivatal az Áht. 91. § (3) bekezdése alapján elkészíti a nemzetiségi önkormányzat zárszámadását a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal a képviselő-testület elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb április 25-ig és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületnek április 30-ig.
5. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési beszámolóját, melyet az elnök jóváhagy.
6. Az Iroda elkészíti a nemzetiségi önkormányzat időközi költségvetési jelentéseit és mérlegjelentéseit is.
7. A nemzetiségi önkormányzat költségvetését, költségvetési beszámolóját, időszaki információs jelentését és költségvetési mérlegjelentését az illetékes Minisztérium által kötelezően elrendelt nyomtatványok kitöltésével az Iroda küldi meg a központi költségvetés felé.

#### **4. A vagyontárgyak kezelésének rendje**

1. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait a rendelkezésre bocsátott adatok alapján vezeti. A szükséges információkat és dokumentációkat a nemzetiségi önkormányzat elnöke biztosítja, illetve a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó és az Iroda számára átadott bizonylatok szolgáltatják.
2. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározása a Hivatal Leltárkészítési és Leltározási Szabályzata alapján történik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a nemzetiségi önkormányzat hatáskörébe tartozik.
3. A nemzetiségi önkormányzat vagyonának selejtezése a Hivatal Felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata alapján történik.

#### **IV. Az együttműködés keretei**

Az önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat – a települési önkormányzat normatív szabályaiban foglaltakon túl – kölcsönös és közös érdekeiket szem előtt tartva törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására, ennek keretében például:

- a) az önkormányzat biztosítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat programjai – erre vonatkozó igény esetén – a városi honlapon közzétételre kerülnek;
- b) az önkormányzat feladatellátása során törekszik a nemzetiségi önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesülés lehetőségeinek felkutatására és megvalósítására, bevonja a nemzetiségi önkormányzatot nemzetközi kapcsolatok bonyolításába, partneri kapcsolatok építésébe, együttműködés ápolásába, a médián, intézményein, és honlapján keresztül ismerteti a nemzetiségi önkormányzat programjait;
- c) a települési önkormányzat támogatja a nemzetiségi önkormányzat pályázati tevékenységét;
- d) a települési önkormányzat kikéri a nemzetiségi önkormányzat véleményét kitüntetés adományozásáról, amennyiben az az érintett nemzetiséget érinti, különös tekintettel a „Komló Város Nemzetközi Kapcsolatainak Fejlesztéséért” kitüntető díj odaítélésére;

- e) a települési önkormányzat figyelemmel kíséri a nemzetiségi önkormányzat munkáját, az 5 éves ciklus lejárta előtt a nemzetiségi önkormányzattal közösen értékeli az együttműködés eredményét;
- f) a települési- és a nemzetiségi önkormányzat különös figyelmet fordít a városi nagyrendezvényeken – így például a Komlói Napokon, Nemzetiségi Nap – történő együttműködésre.

## **V. Záró rendelkezések**

1. Az önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat működéséhez az állami, illetve a feladatalapú támogatáson felül – lehetőségeihez mérten – évente pénzügyi támogatást nyújt, amelynek összegét költségvetési rendeletében határozza meg. Ezzel és jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeinek teljesítésével a települési önkormányzat eleget tesz a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. §-ában foglalt kötelezettségének.
2. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályi változásokról az együttműködési megállapodás módosításának szükségessége esetén mind az önkormányzatot, mind a nemzetiségi önkormányzatot tájékoztatja, a megállapodás módosításának tervezetét elkészíti. A módosítás érvényességéhez az önkormányzat képviselő-testületének és a nemzetiségi önkormányzat testületének jóváhagyó határozata szükséges.
3. Amennyiben december 31. napjáig a megállapodást aláíró felek egyike részéről sem érkezik írásos módosító javaslat, úgy a felek az együttműködési megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló törvényben foglaltak szerint felülvizsgáltnak tekintik.
4. Hatályát veszti Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete 85/2012.(VI.21.) sz. határozata és a ..... NKÖ. sz. határozattal jóváhagyott együttműködési megállapodás.
5. Az együttműködési megállapodást a Komló Város Önkormányzat Képviselő-testülete a.... sz. és Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a ..... NNÖ sz. határozatával jóváhagyta.

*Komló, 2016.*

.....  
Komló Város Önkormányzata  
részéről  
Polics József  
polgármester

.....  
Komlói Közös Önkormányzati Hivatal  
részéről  
dr. Vaskó Ernő  
címetes főjegyző

.....  
Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
részéről  
Ábel János elnök